

MAR2023



Marzo 2023ko Martxo

Filmoteca | Nafarroa **ko**
de Navarra | Filmoteca

Foto portada: La emperatriz rebelde (Corsage)
Azalaren argazkia: Enperatriz errebeldea (Corsage)
Marie Kreutzer, 2022.

ÍNDICE

CINE IMPRESCINDIBLE	Pag. 04
<i>Nostalgia</i>	Pag. 05
<i>El piano</i>	Pag. 06
<i>Las invasiones bárbaras</i>	Pag. 07
<i>El abuelo que saltó por la ventana y se largó</i>	Pag. 08
FILMOTECA NAVARRA	Pag. 09
<i>Ainarak</i>	Pag. 10
<i>Time (L) Over</i>	Pag. 11
<i>¿Dónde está Heleny?</i>	Pag. 11
<i>Amanece la noche más larga</i>	Pag. 11
<i>La conquista de Albania</i>	Pag. 12
EL CINE DE MÁRTA MÉSZÁROS	Pag. 14
<i>Diario para mis amores</i>	Pag. 15
<i>Diario para mis padres</i>	Pag. 16
SESIÓN ESPECIAL	Pag. 17
<i>Fabricando mujeres</i>	Pag. 18
<i>La emperatriz rebelde</i>	Pag. 19
<i>Oro en barras</i>	Pag. 20
CINE CONTRA EL RACISMO	Pag. 21
<i>Déjame salir</i>	Pag. 22
<i>Amador</i>	Pag. 23
EL ATENEO PRESENTA...	Pag. 24
<i>The Souvenir: Part II</i>	Pag. 25
CALENDARIO	Pag. 27
INFORMACIÓN ÚTIL	Pag. 28

CINE IMPRESCINDIBLE

Este es uno de los ciclos consolidados en la programación de la Filmoteca de Navarra. Dedicado a rescatar de manera ordenada las películas que más impronta han dejado en la Historia del cine, cumple con la misión de una Cinemateca, la de mostrar aquellos trabajos que han hecho al cine merecedor de la etiqueta “Séptimo arte”. Por undécimo año consecutivo, la Filmoteca Navarra organiza esta recogida y oferta de filmes que consideramos necesarios para el mejor entendimiento del clásico interrogante “¿qué es el cine?”.

Mantendremos la presentación de películas por orden cronológico, para seguir de manera natural el devenir del cine a lo largo de su Historia. En esta edición de 2023, las películas seleccionadas tendrán la peculiaridad de haber sido realizadas en años terminados en “3”, es decir, que se cumplirán números redondos (100, 90, 80, 70, 60, etc. años) desde que se estrenaron.

En marzo abordamos las décadas desde 1980 hasta nuestros días. Un cine heterogéneo, cambiante, muy apegado a las nuevas tecnologías, aunque nuestra selección se inclina más por la ladera de la narrativa dramática y de sentimientos, por la recuperación de películas que marcaron una época y una nueva forma de narrar las historias.

19:30 h.

Nostalgia*(Nostalghia)*
[Italia, URSS, 1983]**Dirección:** Andrei Tarkovsky.**Guión:** Andrei Tarkovsky, Tonino Guerra.**Fotografía:** Giuseppe Lanci (C).**Intérpretes:** Oleh Yankovskiy, Erland Josephson, Domiziana giordano, Patrizia Terreno, Laura De Marchi, Delia Boccardo, Milena Vukotic.**Duración:** 125 min.**Idioma:** V.O. en italiano y ruso con subtítulos en castellano.

Nostalghia es una de las películas más “personales” de Andrei Tarkovsky, ya que es el primer film hecho por el artista fuera de la unión Soviética. Aquí se evidencian las peripecias y angustias del director, quien tuvo que abandonar su país a causa de la persecución y maltrato a su obra por parte de las autoridades. Tarkovsky termina por vivir sólo de los recuerdos de su patria.

Un poeta ruso, Andréi Gorchakov, decide viajar a Italia para acercarse y descubrir detalles de la vida de un compositor ruso del siglo XVIII, quien, después de su regreso a Rusia, se suicida. Andréi viaja en compañía de una traductora; ambos se hospedan en un hotel de Bagno Vignoni (Toscana), donde conocen un loco llamado Domenico, un ermitaño, una especie de santo y profeta, que le pedirá un simple gesto de fe.

Este film es conocido como la obra maestra de Tarkovsky. La película inicia con un plano general donde se observan tres mujeres, un caballo y un perro. Al fondo una casa. Todo lo anterior en tonos sepia y con una neblina que cubre parte del plano, la cámara permanece casi inmóvil formando un cuadro que transmite sentimientos de tristeza y melancolía que permiten percibir el tono anímico de la película.

Presenta: Iñaki Armendáriz

19:30 h.

El piano*(The Piano)*

(Nueva Zelanda, Australia, Francia, 1993)

Dirección y guion: Jane Campion.**Fotografía:** Stuart Dryburgh (C).**Música:** Michael Nyman.**Intérpretes:** Holly Hunter, Harvey Keitel, Sam Neill, Anna Paquin, Kerry Walker, Genevieve Lemon.**Duración:** 120 min.**Idioma:** V.O. en inglés, maorí y lengua de signos, con subtítulos en castellano.

Ada se traslada en barco a la selva neozelandesa con su hija de nueve años. Allí se reunirá con un hombre con el que se ha casado por poderes. Éste se niega a llevarse su voluminoso piano por la selva y lo abandona en la playa. Ella intentará recuperar el instrumento, y es ayudada por un vecino amigo de los indígenas, que le permitirá tocar en su casa.

El largometraje se estrenó en el Festival de Cannes, donde Holly Hunter recibió el Premio a la mejor interpretación femenina y la película obtuvo la Palma de oro, ex-aequo con *Adiós a mi concubina* de Chen Kaige. En la 66 entrega de los Oscar obtuvo 8 nominaciones, de las cuales finalmente ganó tres: mejor actriz, Mejor actriz de reparto (Anna Paquin) y Mejor guion original.

Presenta: Patxi Benavent

19:30 h.

Las invasiones bárbaras*(Les invasions barbares)*
(Francia, Canadá, 2003)**Dirección y guion:** Denys Arcand.**Fotografía:** Guy Dufaux (C).**Música:** Pierre Aviat.**Intérpretes:** Rémy Girard, Stéphane Rousseau, Dorothee Berryman, Marie-Josée Croze, Louise Portal.**Duración:** 100 min.**Idioma.** V.O. en inglés y francés con subtítulos en castellano.

Un hombre con un cáncer avanzado tiene dificultades para aceptar la realidad de su inminente muerte y encontrar un momento de paz antes del final, especialmente porque tiene razones para lamentarse de ciertos aspectos de su pasado. Su hijo –del que se había distanciado–, su exmujer, sus examantes y sus viejos amigos irán a reunirse con él, para compartir sus últimos momentos. Se trata de un drama con tintes de comedia, secuela de *El declive del imperio americano* (1986) y sucedida, a su vez, por *La edad de la ignorancia* (2007)

Oscar a la Mejor película en lengua no inglesa.

Mejor guion y mejor actriz (Marie-Josée Croze) en el Festival de Cannes.

Mejor película, director y guion en los premios César de la Academia de cine de Francia.

Presenta: Manu Zapata

19:30 h.

El abuelo que saltó por la ventana y se largó
(*Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann*)
(Suecia, 2013)**Dirección:** Felix Herngren.**Guión:** Felix Herngren, Hans Ingemansson.**Fotografía:** Göran Hallberg (C).**Música:** Matti Bye.**Intérpretes:** Robert Gustafsson, Iwar Wiklander, David Wiberg, Mia Skäringer, Jens Hultén, Bianca Cruzeiro, Alan Ford.**Duración:** 104 min.**Idioma:** V.O. en sueco con subtítulos en castellano.

Allan Karlsson, un hombre ordinario con un destino extraordinario, que vivió la guerra y conoció a los personajes más influyentes, está a punto de cumplir 100 años. Antes de que las enfermeras de su geriátrico terminen de preparar su tarta de cumpleaños, con sus inevitables 100 velas, decide dejar a todo el mundo plantado, saltar por la ventana y huir lo más lejos posible sin tener idea de adónde se dirige. En su periplo se verá perseguido por terribles mafiosos a quienes arrebató sin saberlo una maleta con 50 millones de coronas y por los policías que persiguen a estos.

Mientras se desarrolla la trama, diversos flashbacks muestran los hechos más importantes de la vida del futuro centenario, a lo largo de la cual se vio abocado a cambiar de manera decisiva el curso de la historia sin ni siquiera darse cuenta.

Basada en la novela homónima del escritor sueco Jonas Jonasson.

Presenta: Eduardo Carrera

FILMOTECA NAVARRA

En esta sección se muestran todas aquellas producciones cinematográficas, en cualquier formato, que tengan vinculación con Navarra.

En una filmoteca se recogen todos aquellos materiales audiovisuales de interés para su conservación y difusión; la sala de proyecciones de la Filmoteca de Navarra, siguiendo con su vocación de servir de escenario para la promoción y reconocimiento de dichas obras, acoge en esta sección dichos documentos.

En la primera de las jornadas que este mes dedicamos al cine navarro, y en el marco de la presentación de trabajos subvencionados por el Gobierno de Navarra con las ayudas **Generazinema**, recuperamos la proyección de *Ainarak* (Las golondrinas), que presentamos el pasado mes de enero y que volvemos a programar “a petición del público”. Posteriormente, dedicaremos una sesión al cine de animación realizado en Navarra, una manera de contar historias que cada vez está teniendo más presencia en los “laboratorios” de creación instalados en nuestra Comunidad Foral. Entre estos trabajos veremos de nuevo el cortometraje nominado a los Goya de esta edición, *Amanece la noche más larga*.

La tercera sesión de cine relacionado con Navarra programa, como colofón al X Curso de Cultura Medieval que organiza el Museo de Navarra en colaboración con la Asociación Astrolabio Románico, la película *La conquista de Albania*, que cumple 40 años desde su estreno en 1983.

19:30 h.

Ainarak
(España, 2022)**Dirección:** Juan San Martín, Ritxi Lizartza.**Guión:** Marga Gutiérrez.**Fotografía:** Quim Torrens (C).**Música:** Anne Etchegoyen.**Documental****Duración:** 75 min.**Idioma:** V.O. en castellano.

Recorremos con la cantante Anne Etchegoyen el camino emprendido cada invierno, entre 1870 y 1940, por cientos de mujeres navarras y aragonesas –conocidas como las “golondrinas” por su parecido migratorio con las aves–, a través de los Pirineos hasta el País Vasco francés para trabajar en la industria de la alpargata y emprender en primavera el regreso al hogar para ayudar a la economía local, formar su propia familia y empezar una nueva vida. Un viaje a través del tiempo, de la geografía y de las circunstancias históricas y personales, por medio de archivos, documentos, fotografías y entrevistas.

Presentación y coloquio con Juan San Martín

19:30 h.

Time (L) Over
(España, 2021)

Dirección y guion: Álvaro Pinell
Duración: 5 minutos.
Idioma: V.O. en castellano

En un reloj de cuco, cuando la manecilla de las horas marca las doce, las dos figuras de madera de dos enamorados pueden encontrarse y bailar por unos segundos. Sin embargo, el enamorado piensa que no es suficiente e intenta cambiar su destino para poder pasar más tiempo con su amada. Pero jugar con el tiempo es una decisión que le traerá consecuencias.

¿Dónde está Heleny?
(España, 2022)

Dirección: Esther Vital.
Guión: Alvaro Pinell.
Duración: 30 min.
Idioma: V.O. en castellano.

La película aborda asesinato de la activista Heleny Guariba, desaparecida en 1971 por la dictadura militar de Brasil, y su principal peculiaridad no es tanto que se haya realizado siguiendo la técnica del stop motion, sino que todos los personajes, decorados y demás elementos que aparecen en el filme han sido cosidos y bordados a mano por Vital.

Amanece la noche más larga
(España, 2022)

Dirección y guion: Lorena Ares Lago, Carlos Fernández de Vigo.
Música: Mikel Salas.
Duración: 9 min.
Idioma: V.O. es castellano.

Los 4 jinetes del Apocalipsis se reúnen para analizar el estado de la humanidad y discutir sus estrategias para el futuro. Una débil y moribunda Muerte recibe a sus compañeros con la intención de convencerles de torturar menos a los humanos, pero Hambre, Peste y Guerra sueñan con una humanidad atrapada en un mundo sin escapatoria.

Todos los cortos serán presentados por sus autores

OSTEGUNA **30** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA

19:30 h.

La conquista de Albania

(España, 1983)

Dirección: Alfonso Ungría.

Guión: Arantxa Urretabizkaia, Ángel Amigo, Alfonso Ungría.

Fotografía: Alfredo Mayo (C).

Música: Alberto Iglesias.

Intérpretes: Xabier Elorriaga, Chema Muñoz, Klara Badiola, Walter Vidarte, Miguel Arribas, Alicia Sánchez, Patxi Bisquert, Amaia Lasa, William Layton, José María Rasso, Ramón Balenciaga, Ramón Barea, Jesús Sastre.

Duración: 113 min.

Idioma: V. O. en castellano.



En la segunda mitad del siglo XIV, el rey de Navarra Carlos II El Malo envía una compañía de guerreros al otro lado del Mediterráneo para ayudar a su hermano Luis en la conquista de Albania, territorio que le pertenece desde su boda con Juana de Anjou. La lejanía del país y la dureza de la guerra hacen que los expedicionarios vivan situaciones límites.

Presentación a cargo de Astrolabio Románico



Filmoteca | Filmoteka en Navarra | Nafarroan

Filmoteca en Navarra | Filmoteka Nafarroan es una iniciativa que promueve la colaboración entre la cinemateca y las **Entidades culturales** de la Comunidad Foral.

Programación | Programazioa **MARZO/MARTXOA**

Entrada/Sarrera **1€**

ALTSASU

Sesión especial del programa Uholdeak

Proyección de los cortometrajes de **Helena Taberna**:

Nerabe (1966)

Mujer de Lot (1990)

TAFALLA

Bajo las Estrellas (Félix Viscarret, 2007)

15º aniversario de sus premios **Goya**

Con la presencia de **invitados** de las películas
Filmotako **gonbidatuen** presentziarekin

EL CINE DE MÁRTA MÉSZÁROS

La húngara Márta Mészáros es una de las directoras más importantes de Europa en la segunda mitad del siglo XX. Fue la primera mujer en ganar el Oso de Oro de la Berli-nale en 1975 por su filme *Adopción*. En apenas tres años, también se haría con el premio de la crítica internacional en Cannes (*Nueve meses*) y con la Concha de Plata de Donos-tia (*Como en casa*). Son solo ejemplos de un corto periodo de tiempo en el que Mészáros acumula muchos otros galardones. ¿Por qué entonces una directora que gozó de tal prestigio en su momento parece no ocupar la posición que se merece entre la cinefilia contemporánea? Quizá la respuesta la tenga el polaco Andrej Wajda, quien en su libro *Double Visions* apuntaba que “*las películas que se hacen en Europa del Este parecen generar poco o ningún interés en Occidente*”.

Quizá otra causa de este olvido pueda darla la propia cineasta. En la publicación *Screen Memories: The Hungarian Cinema of Márta Mészáros*, explica cómo el comunismo se vanagloriaba de la igualdad entre hombres y mujeres, pero la realidad era que estas tenían un doble trabajo: la fábrica y en casa. El patriarcado no entendía de muros. Ese patriar-cado que no le permitió estudiar cine en Budapest, por lo que acabó yendo a la universidad en Moscú. Salió ganando: tuvo como profesores a grandes del cine soviético como Alexander Dovzhenko o Vsevolod Pudovkin y pasó por las mismas aulas que Otar Iosseliani, Serguéi Paradzhánov, Larisa Shepitko, Aleksandr Sokúrov o Andrei Tarkovsky. En definitiva, Mészáros ha sufrido a ojos de Occidente un doble estigma, el de ser directora del este y el de ser mujer.

Siempre se esforzó por hacerse un hueco en una industria dominada por los hombres, y lo consiguió. Esta losa que la obligaba a luchar por una constante validación acabó por ser muy pesada a partir de los años noventa. Poco a poco su nombre cayó prácticamente en el olvido. Hasta la decisión del National Film Institute de Hungría de restaurar buena parte de su obra lo que, unido al premio a su carrera de la Academia del Cine Europeo en 2021, ha logrado ponerla de nuevo en el mapa.

Y lo hizo siempre, desplegando un rico lenguaje cinematográfico, desde una perspectiva femenina: “*si interpretas mis películas de forma estrictamente política, ves que trato las relaciones de poder de forma muy diferente a como lo hacen los directores hombres*”. Sus filmes son, en efecto, personales, políticos, honestos, feministas y auténticos.

La Filmoteca de Navarra programa entre febrero y marzo de este año 6 títulos de su filmografía para poder reconocer el trabajo de esta cineasta esencial.

OSTIRALA **3** VIERNES

EL CINE DE MÁRTA MÉSZÁROS

19:30 h.

Diario para mis amores

(*Napló szerelmeimnek*)
(Hungría, 1987)

Dirección: Márta Mészáros.

Guión: Márta Mészáros, Éva Pataki.

Fotografía: Nyika Jancsó (C).

Música: Zsolt Döme.

Intérpretes: Zsuzsa Czinkóczi, Jan Nowicki, Anna Polony, Irina Kunerskaya, Mari Szemes, Pál Zolnay.

Duración: 131 min.

Idioma: V.O. en húngaro con subtítulos en castellano



Mediados de los cincuenta. Juli intenta estudiar cine en Budapest, pero su solicitud es denegada. Se va a Moscú a cursar la carrera. A su regreso, intenta acabar su filme de graduación, pero tiene dificultades porque las autoridades competentes no lo aceptan. Se ve obligada a ceder en el terreno artístico. Mientras, en Budapest, detienen a János y lo presionan para que realice una confesión.

La figura de János sirve a Mészáros para retratar el ambiente político de la época, mientras con Juli desarrolla su vertiente más autobiográfica. Como ella, debió comprometer sus decisiones artísticas trabajando para los noticieros del régimen durante años. Son precisamente estas filmaciones las que utiliza para ilustrar ciertos momentos históricos. Montadas en paralelo con imágenes de ficción propias, inserta a sus protagonistas en esos eventos a través de impresionantes montajes. La sobriedad en blanco y negro de la primera película cede aquí terreno a una fotografía en color con estridentes tonalidades rojas.

Oso de Plata en el festival de cine de Berlin.

Presenta: Fermín Martínez

OSTIRALA **10** VIERNES

EL CINE DE MÁRTA MÉSZÁROS

19:30 h.

Diario para mis padres

(*Napló apámnak, anyámnak*)
(Hungria, 1990)

Dirección: Márta Mészáros

Guión: Márta Mészáros, Éva Pataki

Fotografía: Nyika Jancsó (C)

Música: Zsolt Döme

Intérpretes: Zsuzsa Czinkóczi, Jan Nowicki, Mari Töröcsik, Ildikó Bácságyi.

Duración: 116 min.

Idioma: V.O. en húngaro con subtítulos en castellano.



Octubre de 1956. Juli no puede volver a Hungría desde Moscú porque las fronteras están cerradas. Los soviéticos han invadido Budapest y depuesto al primer ministro Imre Nagy. János participa activamente en estos eventos. Cuando por fin Juli puede regresar, intenta inmortalizar todo lo que está ocurriendo. Escapa con János a Austria porque temen por su vida, pero finalmente decide volver y es brutalmente ejecutado en la horca.

Mészáros ataca el gran tabú de su país durante décadas, el arresto y asesinato del primer ministro Imre Nagy en 1956. Con esta película realiza un acto de expiación tanto personal como nacional, al restituir la memoria de aquello que permaneció oculto durante tanto tiempo. Solo así, según ella, podía avanzar Hungría hacia el futuro en aquellos instantes de cambio.

Presentación: Vanina Vázquez

SESIONES ESPECIALES

A lo largo del mes de febrero podremos asistir a la programación de varias sesiones de carácter especial.

La primera de ellas es la dedicada a la proyección del documental *Fabricando Mujeres*, un proyecto interactivo y colaborativo en el que todas podemos participar. El objetivo es visibilizar las diferentes violencias que se ejercen hacia las mujeres en los diferentes ámbitos de consumo y poder así despertar una conciencia crítica sobre los estereotipos machistas que nos rodean. Esta actividad se enmarca dentro de las actividades del proyecto Rueda de Valores. Esta sesión se programa en torno a la fecha 8M (Día internacional de la Mujer) como refuerzo de las actividades que se celebrarán para reivindicar los derechos de las mujeres en la sociedad actual, y está promovida por la **ONG SETEM Navarra-Nafarroa**.

La siguiente sesión extraordinaria tiene un carácter diferente, aunque es una mujer su protagonista. Un personaje algo lejano, pues se trata de la emperatriz Elisabeth de Austria (1837-1898), más conocida como Sissi, a la cual evocaremos de la mano del experto Juanjo Ezquerro, quien desde San Adrián ha estudiado con profundidad la personalidad de esta joven emperatriz, llegando a convertirse en un experto sobre su vida. Este año se cumplen 125 años de su fallecimiento y aprovechamos para presentar el más reciente bipoc cinematográfico que se ha realizado sobre ella (*La emperatriz rebelde*, 2022). Juanjo Ezquerro nos dará más detalles sobre su vida y comentará, tras la proyección cuánto de verdad y falsedad hay en esta y en otras adaptaciones a la pantalla de este personaje tan mediático.

La tercera sesión especial cerrará la programación de marzo, pues el día 31, precisamente, se celebra en varios lugares, especialmente en París, Francia, el día de la Torre Eiffel. Fue un 31 de marzo de 1889 el día en que se inauguró esta emblemática construcción, admiración de la ingeniería, y desde entonces se celebra este día en su recuerdo. Hay varias películas en la que este monumento ha sido protagonista; hemos elegido una de la más divertidas, a la vez que representativas de un humor, en este caso británico. *Oro en barras* (1953) fue paradigma del cine elaborado en los famosos Estudios Ealing. Para descubrir cómo fue la torre Eiffel protagonista de esta historia, habrá que acercarse a la Filmoteca y compartir el ingenio y el divertimento de los entrañables protagonistas de esta película.

OSTEGUNA **09** JUEVES

SESIÓN ESPECIAL

19:30 h.

Fabricando mujeres 2.0

(España, 2022)

Dirección y guion: Paula Iglesias, Marta Gómez.

Fotografía: Gema Segura (C).

Edición y sonido directo: Paula Iglesias.

Narración: Itziar Aizpuru.

Documental

Idioma: V.O. en castellano y euskera (con subtítulos en castellano).

Duración: 80 min.



A sus 80 años, Maite continúa buscando alternativas ante la reproducción de estereotipos que la Fábrica de Mujeres difunde a través de los móviles, la energía o las series de ficción. Para esto cuenta con una amplia red de personas colaboradoras con las que comparte no solo sus inquietudes, sino también su lucha.

Presenta: Rut Iturbide, Investigadora y profesora de Trabajo Social de la Universidad Pública de Navarra. Especialista en género y feminismos.

19:30 h.

La emperatriz rebelde*(Corsage)*

(Austria, Alemania, Francia, 2022)

**Dirección y guion:** Marie Kreutzer.**Fotografía:** Judith Kaufmann (C).**Música:** Camille.**Intérpretes:** Vicky Krieps, Colin Morgan, Florian Teichtmeister, Finnegan Oldfield, Aaron Friesz, Raphael von Bargen, Alma Hasun, Tamás Lengyel.**Duración:** 114 min.**Idioma:** V.O. en alemán con subtítulos en castellano.

En la Navidad de 1877, Isabel de Austria (Sissi), celebra su 40º cumpleaños. Primera dama de Austria, mujer del emperador Francisco José I, no tiene derecho a expresarse y debe mantenerse hermosa y joven para siempre en su papel de emperatriz. Para satisfacer estas expectativas, adopta un estricto régimen de ayuno, ejercicios, peluquería y medición diaria de su cintura. Asfixiada por dichas convenciones, y con un apetito voraz de saber y de vida, Isabel se rebela cada vez más contra esta imagen.

Festival de Cannes: Mejor interpretación (Vicky Krieps) (Un Certain Regard). Premios BAFTA: Nominada a mejor película de habla no inglesa. BFI London Film Festival: Mejor película. Premios del Cine Europeo: Mejor actriz (Vicky Krieps). Premios Independent Spirit: Nominada a mejor película extranjera. Premios Gotham: Nominada a mejor película internacional. Satellite Awards: Nominada a mejor película internacional y actriz (Vicky Krieps).

Presentación y coloquio con Juan José Ezquerro experto en la vida de la emperatriz Isabel de Austria (Sissi), traductor del libro de poemas Alas de gaviota de Elisabeth von Wittelsbach, emperatriz de Austria & reina de Hungría.

19:30 h.

Oro en barras
(*The Lavender Hill Mob*)
(Reino Unido, 1951)**Dirección:** Charles Crichton.**Guión:** T.E.B. Clarke.**Fotografía:** Douglas Slocombe (B/N).**Música:** Georges Auric.**Intérpretes:** Alec Guinness, Stanley Holloway, Sid James, Alfie Bass, Marjorie Fielding, John Gregson, Clive Morton, Robert Shaw, Audrey Hepburn.**Duración:** 80 min.**Idioma:** V.O. en inglés con subtítulos en castellano

Hace veinte años que el tímido Henry Holland se encarga de supervisar el traslado de los cargamentos de oro del banco inglés en el que trabaja; pero llega un momento en que, harto de su gris y anodina vida, idea un ingenioso plan para llevar a cabo un espectacular robo en el banco: se trata de trasladar el oro de Inglaterra a Francia en forma de souvenirs de la Torre Eiffel.

Su título original hace referencia a Lavender Hill, una calle del barrio de Battersea, en el sur de Londres. El British Film Institute (Instituto de Cine Británico) incluyó a *Oro en barras* como la 17^a mejor película británica de todos los tiempos.

CINE CONTRA EL RACISMO

Desde el **Departamento de Políticas Migratorias y Justicia**, se ha organizado en colaboración con la FilMOTECA de Navarra, la cuarta edición del Ciclo de Cine contra el Racismo, con motivo del Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial que se celebra el 21 de marzo.

En esta edición se proyectarán dos películas los días 17 y 24 de marzo (*Déjame salir* y *Amador*), que serán completadas con un breve coloquio.

El viernes 17, a las 19,00 horas se proyectará *Déjame salir* y se contará con representantes de la entidad Hapi (Asociación de Hombres Panafricanistas por la Igualdad) para el posterior coloquio.

El viernes 24 la sesión comenzará a las 18:30 con la presentación del Informe *Mujeres migrantes y/o racializadas en el audiovisual español* a cargo de sus autoras, las investigadoras María Marcos Ramos y Beatriz González de Garay Domínguez de la Universidad de Salamanca. A las 19:00 horas se proyectará la película *Amador* (Fernando León de Aranoa, 2010) y se realizará un coloquio posterior con las investigadoras del informe.



OSTIRALA **17** VIERNES

CINE CONTRA EL RACISMO

19:00 h.

Déjame salir

(*Get Out*)
(EE.UU., 2017)

Dirección y guión: Jordan Peele.

Fotografía: Toby Oliver (C).

Música: Michael Abels.

Intérpretes: Daniel Kaluuya, Allison Williams, Catherine Keener, Bradley Whitford, Betty Gabriel, Caleb Landry Jones, Lyle Brocato, Ashley LeConte Campbell.

Duración: 103 minutos.

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en castellano.



Un joven afroamericano visita a la familia de su novia blanca, un matrimonio blanco adinerado. Al principio, Chris piensa que el comportamiento “demasiado” complaciente de los padres se debe a su nerviosismo por la relación interracial de su hija. Pero a medida que pasan las horas, una serie de descubrimientos cada vez más inquietantes le llevan a destapar una verdad tan terrorífica como inimaginable. La actuación estelar de Daniel Kaluuya en este film le valió para conseguir una nominación a los Óscar y alzarse con el Globo de Oro.

Premios Oscar: Mejor guion original.

Globos de Oro: Nominada a mejor película comedia y actor (Kaluuya).

Premios BAFTA: Nominada a Mejor actor (Kaluuya) y guión original

**Coloquio con representantes de Hapi (Asociación de Hom-
bres Panafricanistas por la Igualdad).**

OSTIRALA **24** VIERNES

CINE CONTRA EL RACISMO

18:30 h.

Amador
(España, 2010)

Dirección: Fernando León de Aranoa.

Guión: Fernando León de Aranoa.

Fotografía: Ramiro Civita (C).

Música: Lucio Godoy.

Duración: 110 minutos.

Idioma: V.O. en castellano.



Marcela, una joven con apuros económicos, durante el verano cuida de Amador, un anciano postrado en cama, en ausencia de su familia. Los dos no tardarán en confiarse sus respectivos secretos. Un suceso inesperado deja a la chica enfrentada a un difícil dilema moral.

Esta sesión dará comienzo a las 18:30 h. con la Presentación de las conclusiones del estudio Mujeres Migrantes y/o Racializadas en el audiovisual español. Informe sobre la ocupación laboral y percepciones del colectivo en la industria por sus autoras, las investigadoras María Marcos Ramos y Beatriz González de Garay. El estudio ha sido realizado por la Universidad de Salamanca y CIMA (Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales), con el apoyo del Instituto de la Cinematografía y las Artes Audiovisuales (ICAA) del Ministerio de Cultura y Deporte.

La proyección de la película dará inicio a las 19.00 horas.

Coloquio posterior con las autoras del informe.

EL ATENEO PRESENTA...

Empecemos por el final: Una fiesta. Un rodaje. Julie como directora. O Julie como protagonista. La cámara domina el piso de Julie, hasta romper la cuarta pared.

Cut!

La propia Hogg da así el cierre –en off– a ésta, su historia. Y concluye con rotundidad, redondeando la autoficción inspirada en su etapa como estudiante de cine en los 80. Reivindica en ella el proceso creativo como forma de recuperación de la memoria y de crecimiento personal.

Hogg retoma el delicado momento personal en el que dejamos a Julie (interpretada por una brillante Honor Swinton Byrne) en la primera parte. La autora, lejos de recrearse en la melancolía de la protagonista, apuesta en esta segunda parte por un tono más optimista y luminoso que el de su obra anterior. Y es que Julie decide buscar su propia calma tras la tempestad, cambiar de proyecto de fin de carrera, y hacer una película más personal. *“Write what you know”*

De los cielos grises del invierno londinense, pasamos entonces a la primavera, a sets de rodaje sobrecargados de atrezzo. Y este juego metacinematográfico permite además a Hogg experimentar con texturas, formatos, vestuario, puesta en escena... Todo ello surcando los límites de la ficción y de la realidad.

The Souvenir: Part II es una obra maestra, una secuela que trasciende perfectamente también como pieza autónoma. Fue presentada en la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes. Y se impuso como propuesta increíblemente rica, tanto visual como sensorialmente. Consolidó a Hogg como una de las cineastas más relevantes -y uno de los secretos mejor guardados- del cine europeo actual.

Toda una invitación a vivir su viaje, el personal y el cinematográfico, siempre a caballo entre sus recuerdos y la fantasía. Hogg nos invita a sentir; A través de Julie; A través del cine.

Julie: *What did you feel when Anthony passed away?*
Mom: *I felt through you...*



OSTEGUNA **23** JUEVES

EL ATENEO PRESENTA...

19:30 h.

The Souvenir: Part II

(Reino Unido, 2021)

Dirección y guion: Joanna Hogg

Fotografía: David Raedeker (C)

Intérpretes: Honor Swinton Byrne, Tilda Swinton, Harris Dickinson, Joe Alwyn, Charlie Heaton.

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en castellano.

Duración: 107 min.



Julie (Honor Swinton Byrne), estudiante de cine en la Inglaterra de los 80, transita en pleno duelo tras la pérdida de su primer amor, un misterioso Anthony. Lo hace a través del cine, gracias al trabajo de final de graduación, un cortometraje titulado The Souvenir, que le valdrá, tanto para reconciliarse con su pasado, como para encontrar su propia voz como cineasta.

Presenta: Sara Hernández Askasibar

Colección Libros de Cine

Filmoteca | Nafarroa **ko**
de Navarra | Filmoteka

Novedades

MARÍA FRANCÉS



Asier Gil Vázquez

Filmoteca
de Navarra
Nafarroa
Filmoteka

CRUZ BALEZTENA



Patxi Burillo

Filmoteca
de Navarra
Nafarroa
Filmoteka

María Francés (Tudela, 1887 . Barcelona, 1987) comenzó a trabajar como corista de zarzuela en 1903, con solo 16 años. Con más de 50 años dio el salto al cine, donde empezó a trabajar de manera continuada, aunque siempre en papeles de reparto. Su personaje filmico solía estar ligado a señoras de edad madura, generalmente ancianas. Llegó a intervenir en más de 40 largometrajes.

Director de arte vocacional desde su infancia, Cruz Baleztena (Pamplona, 1932- Madrid, 2019) desarrolla una prolífica carrera como decorador entre los años 60 y mediados de los 80, participando en más de ochenta películas que abarcan todos los géneros imaginables y permiten esbozar un amplio panorama del cine español de la época y sus grandes cambios.

Otros títulos de la Colección



LUNESAS TELEHENA

MARTESAS TEARTEA

MIÉRCOLESAS TEAZKENA

JUEVESAS OSTEguna

VIERNESAS OStIRALA

SÁBADOAS LARUNBATA

DOMINGOAS IGANDEA

Marzo 2023ko Martxoa

5	4	3	2	1	7
12	11	10	9	8	6
19	18	17	16	15	14
26	25	24	23	22	21
		31	30	29	28
					27

El cine de Márta Mészáros
Diario para mis amores
(Napló szerelmimnek)
Pag. 15

El cine de Márta Mészáros
Diario para mis padres
(Napló apáimnak, anyáimnak)
Pag. 16

El cine de Márta Mészáros
Diario para mis padres
(Napló apáimnak, anyáimnak)
Pag. 16

Filmoteca navarra
- Ainarak
Pag. 10

Cine imprescindible
Nostalgia
(Nostalgia)
Pag. 05

El cine de Márta Mészáros
Diario para mis padres
(Napló apáimnak, anyáimnak)
Pag. 16

Sesión especial
Fabricando mujeres 2.0
Pag. 18

Sesión especial
Fabricando mujeres 2.0
Pag. 18

Sesión especial
Fabricando mujeres 2.0
Pag. 18

Cine imprescindible
El piano
(The Piano)
Pag. 06

Cine contra el racismo
Déjame salir
(Get Out)
Pag. 22

Cine contra el racismo
Déjame salir
(Get Out)
Pag. 22

Cine contra el racismo
Déjame salir
(Get Out)
Pag. 22

Filmoteca navarra
- Time (L) Over
- ¿Donde está Heleny?
- Amanece la noche más larga
Pag. 11

Cine imprescindible
Las invasiones bárbaras
(Les invasions barbares)
Pag. 07

Cine contra el racismo
Amador
Pag. 23

Cine contra el racismo
Amador
Pag. 23

Cine contra el racismo
Amador
Pag. 23

El Ateneo presenta...
The Souvenir: Part II
Pag. 25

Cine imprescindible
El abuelo que saltó por la ventana y se largó
(Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann)
Pag. 08

Sesión especial
Oro en barras
(The Lavender Hill Mob)
Pag. 20

Sesión especial
Oro en barras
(The Lavender Hill Mob)
Pag. 20

Sesión especial
Oro en barras
(The Lavender Hill Mob)
Pag. 20

Filmoteca navarra
La conquista de Albania
Pag. 12

Sesión especial
La emperatriz rebelde
(Corsage)
Pag. 19

FILMOTECA DE NAVARRA
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es

INFORMACIÓN ÚTIL

Precios

- Sesión especial *Fabricando mujeres 2.0* (día 9): ENTRADA LIBRE
- Filmoteca Navarra (días 2, 16 y 30): 1€.
- Resto sesiones:
3€ . ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

Venta de entradas

- EN TAQUILLA: Todos los días que hay sesión. Apertura de taquilla 45 minutos antes del comienzo de la sesión.
- POR INTERNET, en www.filmotecanavarra.com (hasta media hora antes de la sesión).

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas ni se permitirá la entrada a la sala.

Información en euskera sobre la programación:
www.filmotecanavarra.com

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web:
www.filmotecanavarra.com.

Dep. Legal: NA 2848/2011
Diseño: www.collazos.com

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



NAFARROAKO FILMOTEKA
Nafarroako Filmoteka eta Liburutegia
Antonio Pérez Goyena Pasealekua, 3. 31008 Iruña.
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es

INFORMAZIO BALIAGARRIA

Prezioak

- Saio berezia: *Fabricando mujeres 2.0* (martxoaren 9): SARRERA DOAN
- Nafarroa Filmoteka (martxoaren 2, 16 eta 30): 1€.
- Beste saio:
SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA
(6 hilabetetarako baliagarria): 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldeztu aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

Sarreren salmenta

- LEHIATILAN: Egunero saioa dagoenean, saioaren hasiera baino 45 minutu lehenago irekiko da leihatila.
- INTERNETEN, www.filmotecanavarra.com webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi lehenago arte).

Saioa behin hasita ez da sarrerarik salduko ezta aretoan sartzerik utziko.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:
www.filmotecanavarra.com

Bizikidetzeta eta higiena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira:
www.filmotecanavarra.com

Lege Gordailua: NA 2848/2011
Diseinua: www.collazos.com

Filmak jatorrizko bertsioan proiektatuko dira, gaztelerazko azpituluekin. Nafarroako Filmotekak EOIP delakoarekin akordio bat mantentzen du bere ikasleak saioetara joan daitezen errazteko.



PUNTO DE VISTA



Misha Bies Golas, 2022

27.03 – 01.04.23
Pamplona-Iruña

Festival Internacional de Cine
Documental de Navarra / Nafarroako
Zinema Dokumentaleko Nazioarteko
Jaialdia / International Documentary
Film Festival of Navarra



Más información / Informazio gehiago: www.filmotecanavarra.com

